

航海王

ONE PIECE

发条岛大冒险

EIICHIRO ODA

(目)尾田荣一郎

TATSUYA HAMAZAKI

滨崎达也

叶娉 译



上海译文出版社

1383148

发条岛大冒险

ONE PIECE

[日]尾田荣一郎 滨崎达也 著

[日]尾田荣一郎 插画

叶 娉 译



淮阴师院图书馆 1383148

上海译文出版社

图书在版编目(CIP)数据

ONE PIECE 发条岛大冒险/(日)尾田荣一郎,(日)滨崎达也著;叶娉译.
—上海:上海译文出版社,2011.4
ISBN 978-7-5327-5233-1

I. ①O… II. ①尾…②滨…③叶 III. ①图画故事-日本-现代 IV. ①I313.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 218882 号

ONE PIECE-ADVENTURE IN NEJIMAKI ISLAND

© 2001 by Eiichiro Oda, Tatsuya Hamazaki, TOEI ANIMATION Co, Ltd.
All rights reserved.

First published in Japan in 2001 by SHUEISHA Inc., Tokyo.

Chinese (Mandarin) translation rights in China (excluding Taiwan, Hong Kong and Macau)
arranged by SHUEISHA Inc. through FANFAN COMIC Inc.

本作品中文简体字版由株式会社集英社通过 FANFAN COMIC 株式会社授权中国上海译文出版社在中华人民共和国(台湾和香港、澳门特别行政区除外)独家出版发行。

图字: 09-2010-740 号

发条岛大冒险 [日] 尾田荣一郎 滨崎达也/著 叶娉/译

责任编辑/赵平 封面插图/井上荣作

封面设计/龟谷哲也 封面统筹/柴昊洲

上海世纪出版股份有限公司

译文出版社出版、发行

网址: www.yiwen.com.cn

200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.cc

全国新华书店经销

上海书刊印刷有限公司印刷

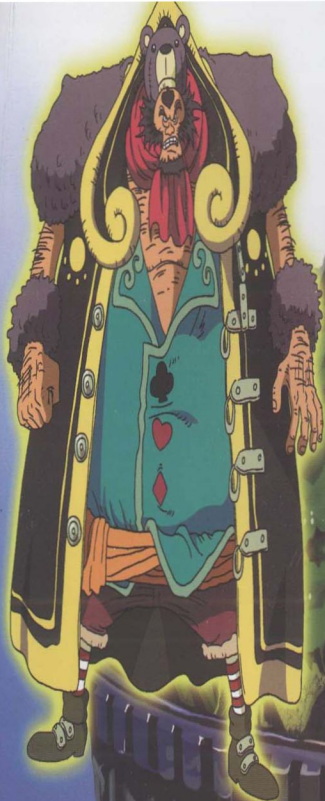
开本 889×1194 印张 6 插页 2 字数 71,000

2011 年 4 月第 1 版 2011 年 4 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5327-5233-1/I·2997

定价: 17.00 元

本书中文简体字专有出版权归本社独家所有,非经本社同意不得转载、摘编或复制
如有质量问题,请与承印厂质量科联系。T: 021-36162648







目 录

序 章 [1]

第一章 小偷兄弟和扑克海盗团 [9]

第二章 发条岛 [46]

第三章 绝非谎言 [78]

第四章 钻石钟 [118]

尾 声 [176]

Canemur

序 章

烈日当空。

南国的海滨，海面闪耀着祖母绿般的晶莹波光，沙滩上，四处撑开了以树叶为伞面的遮阳伞。被晒得滚烫的白色沙滩上，赤着脚根本无法站立。身穿泳衣的女孩们沐浴着阳光，尽情嬉戏。海岸大街上，时髦的小别墅与商店鳞次栉比。在这里，人们个个兴高采烈，放松身体、放飞心情。

烈日炎炎，暑气逼人。

平静的海浪轻轻拍打着海岸，化为泡沫后悄然退去，随即又再次拥抱海岸。

这里是四季常夏的乐园，也是美丽的度假岛屿。

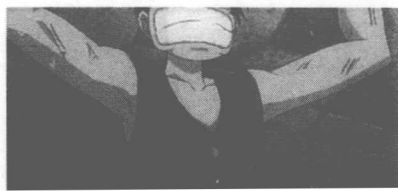
滴哩哩、滴哩哩……

一个头戴草帽的少年在海边垂下钓竿。

尽管已经等待多时，但浮子依然纹丝不动，感到有些无聊的少年突然发现一个被海浪推上岸边的漂流物，他捡起它，原来是一只小小的风车玩具。

吱吱咯、吱吱咯……少年用力拧紧锈迹斑斑的发条，一松手，风车就滴溜溜地转动起来。少年看着风车，开心地笑了。

“嘿，我捡到一个有趣的玩意儿！”



少年大声呼唤沙滩上的同伴。

“……他在那儿瞎嚷嚷什么啊？”

一个趴在沙滩椅上打盹的少女，睁着蒙眬惺忪的黑眼睛望着少年。

她大约十七八岁，一头红色短发，身上的比基尼泳衣映衬出小麦色的肌肤。在这度假岛屿的沙滩上，如此迷人的女孩独自享受着日光浴，即便是一个正派的男子也一定会忍不住要跟她打个招呼。

“让你久等了，可爱的奈美小姐！”

一个脚穿凉鞋、身着沙滩短裤、一身清凉装扮的男子从沙滩上飞快地跑了过来。

“你到哪里去了，山智君？”

“我去找适合奈美小姐皮肤的防晒油了……哈哈！还到顶级品牌店跑了一趟呢！”

“是嘛，真是辛苦你了！”

“哪里，那么……恕我失礼了！”

也许是刚才全速奔跑的缘故，山智呼哧呼哧地喘着粗气。当奈美解开背部的泳衣细带时，出于截然不同的原因，他的鼻息开始混乱起来。奈美的背上露出性感的雪白晒痕，山智双手揉搓防晒油的动作绝对是心猿意马的。

“唔……不愧是奈美小姐，这皮肤真是柔滑啊！”

山智激动得泪花四溅。能够在可爱的奈美小姐的背上涂抹防晒油的日子终于来到了……

“谢谢啦！”



“这可是我一生中最美好的假期！嘿嘿——！”

“你要是胆敢做出‘哎呀，我的手打滑了’之类的事情，我会杀了你！”

“啊？啊……是，遵命。”

山智正想图谋不轨的手紧急刹车，真是太危险了，离警戒线只差几毫米。

“啊呀——能够偶尔在这样的地方放松一下还真是不错呢！”

一只沙滩球突然滚了过来。

一个身穿横格花纹、样式老旧的泳衣的男子抱着一只小孩子用的、色彩缤纷的救生圈走了过来。他那一头披肩的鬃发上戴着一块大大的印花头巾，长而卷翘的睫毛，厚厚的嘴唇，高高的鼻梁，轮廓分明的五官令人印象深刻。

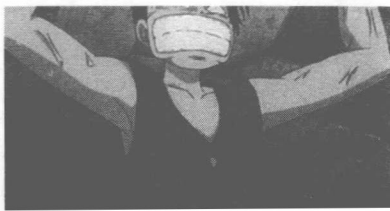
“虽然悠闲地度假的确不错，但是你难道不知道吗？我们的脑袋可都是被悬赏的！待在这种地方，要是被海军或者赏金猎人发现的话——”

“拜托，你在说什么呢？奈美，最悠然自得的人不就是你嘛！”

“……对了，那只可笑的救生圈是怎么回事啊？难道你不会游泳吗？”

“这可是‘路飞专用品’，”鬃发男子看向正在垂钓的少年，“是我特地租来的。我们的船长可是值三千万贝里赏金的早鸭子海盗啊……喂，佐罗，你在干什么？”

鬃发男子突然用恶狠狠的目光俯视着沙滩。



只听沙滩上传来一阵有节奏的呼气声。

“你好啊，撒谎布！”

这个有着一头绿色短发、左耳戴着三只成串耳环、目光锐利的男子正是罗罗诺亚·佐罗。

虽然身处沙滩，他却没有穿泳衣，并且正在专心致志、汗流浹背地做着俯卧撑，那场面还真是奇特——只有他一人快乐海水浴场的氛围完全不搭边。

“你呀！难得有机会出来玩，还尽干一些让人热出一身臭汗的事情！”

被称为“撒谎布”的鬻发男子低声埋怨着佐罗。

“我没觉得热呀！”

“你简直是个锻炼狂！你或许不觉得什么，我们可是看着都觉得热！度假气氛全被你破坏了！你到底为什么要做俯卧撑啊？”

难怪撒谎布目瞪口呆。佐罗在烈日下的沙滩上拼命做着单手俯卧撑，而且，背上还背着沉甸甸的沙袋——天堂般的南国沙滩在佐罗的身下却好像化为因地狱式训练而闻名的海军培训学校。

“喂，大家快看啊！”草帽少年再一次大声喊道。

但是，沙滩上的三个人权当没听见，依然七嘴八舌地“谴责”着佐罗。

“想要征服‘伟大航线’、得到‘无尽宝藏’的我们，能够在度假胜地游玩，这样的机会可实在不多啊！”

“你放轻松点儿不好吗……一两天不锻炼又不会马上退步。就算不那么拼命，你也已经是超人啦！”



“奈美小姐说得完全正确。不懂得如何休闲的家伙最令人厌恶了！”

“山智君，你的手放错地方了吧。”

“啊？这……这个……我一不留神……就……”

山智如同被奈美点中要穴，立刻缩回一不留神滑向奈美臀部的手。

“知道了，知道了……别再啰嗦了！要不我就先回船上去吧。”

在一片谴责声中，佐罗皱起了眉头。

“喂——喂——看啊！帅呆了吧！我们的‘前进·梅利号’！”

“那个家伙在那儿瞎嚷嚷什么呀？他到底要说什么啊？”

终于，撒谎布看向草帽少年。

停下俯卧撑的佐罗也看向草帽少年。

躺在沙滩椅上的奈美同样看向草帽少年。

只有陶醉在奈美肌肤柔美触感中的山智对戴着麦秸草帽的少年视而不见。

少年的名字叫路飞——蒙奇·D·路飞。

他是这个仅有五名成员、且清一色都是年轻人的海盗团的船长。

“还是我们的船最棒啊！”

摆出一副威风凛凛模样的船长——“草帽少年路飞”正眺望着一艘在海面上扬帆行驶的帆船，一脸心满意足的表情。

帆船的主桅上飘扬着一面印有麦秸草帽的海盗旗——



A. Rhodes C. Chu

船的型号或许的确旧了一些，但它依然不失为一艘好船。

“那……那是‘前进·梅利号’？”

沙滩上的四个人异口同声。

“不就是那一艘嘛，那个海盗标志挺不错的吧！”

路飞瞧着自己设计的海盗旗，满脸洋洋得意、自卖自夸的神情。

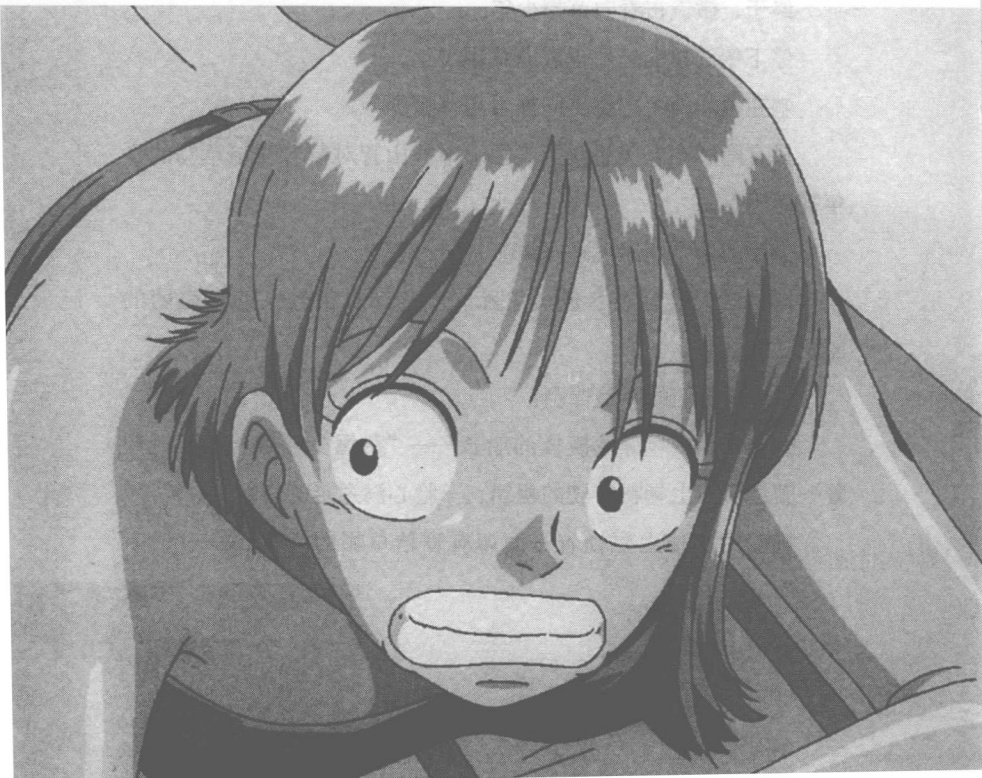
“笨蛋！还在唧唧歪歪地说些什么呀！是偷船贼！”

佐罗和撒谎布大惊失色，狂奔而来。

路飞茫然不解地看着拔腿飞奔的两人，百思不得其解，他再次望向海面。

“什么？我们的船被偷了？”

路飞如梦初醒，哇——的大叫一声。



“别跑！”

“停下！”

但是，已经太迟了。

目瞪口呆的路飞扔下钓竿，刷的一声跳了起来。

“等一下！那是我的船！该死的小偷！”

路飞双手高举过头，瞄准目标用力挥出。

吱——

拳头！

路飞的手臂如橡胶般拉长。十米、二十米——手臂一直在不停地伸展。这不是梦境，也并非幻想。拳头穿过海浪、跨越海面，以帆船为目标伸长、伸长、再伸长！

一眨眼的功夫，路飞的手就搭上了“前进·梅利号”的船尾，并牢牢地抓住了。

但是，正在此时——刮起一阵猛烈的海风，船帆立刻胀得鼓鼓的。

“啊——”

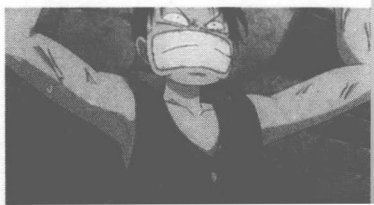
路飞被船猛一下拉得失去了平衡，向前倒去。

哗啦——

路飞一头栽进水深仅及脚踝的岸边，可是他却无法动弹，眼看就要被淹死了。

“哇……救命啊！咕嘟……咕嘟！”

这并非是开玩笑，出于某种理由，路飞是一个不折不扣的旱鸭子。大惊失色的佐罗和撒谎布一心想救自己的船长。可是，路飞由于溺水，不得不松开了抓住船尾的手，完全拉



长的橡胶手臂瞬间反弹缩回！

啪叽！

由于手臂缩回的反作用力，路飞犹如橡皮枪的橡皮圈一般，咻的一声飞了出去，浑身沾满了沙子，倒在沙滩上，一股剧痛猛地袭来，疼得路飞龇牙咧嘴。

“啊……嘉雅送给我的‘前进·梅利号’啊……”

撒谎布呆呆地看着海面。

“我的宝贝可全在船上的仓库里呢！身为小偷的我竟然被别人偷了，真是个大天的笑话！”

两手按住比基尼泳衣的奈美咬紧牙关，焦急万分。

“畜生！”

“混蛋！”

佐罗和山智也都火冒三丈、捶胸顿足。

但是，为时已晚。

究竟是哪里来的家伙偷走了船呢？

四人放声大喊：“把船还给我们——”

去國情同，海平下去天碧蓝，一盤盤好才料

——伽利

那，賊盜去承陸船最可，些半路阻攔及外海才些舞卡一才舞

，下海新無受於本

“！難知……難知！神命慈……”

咕不港小个一鼠才微，由里特某飞出，笑冠我虽非我近

，习德神与自錄野心一消難堪呀受計的自步前大，下海早的

站全武，毛師訓部升為下海不刺不，本諸于由才微，县四



第一章 小偷兄弟和扑克海盗团

1

曾经，有一个男子，他将这个世界的一切都掌握在手中。

他就是高路德·罗杰。他是有史以来唯一一个征服了跨越四大洋的“伟大航线”、获得“海盗王”称号的男子。

他经历过无数的冒险、从事过所有的海盗行业，然而，有一天，厄运突然降临。隐瞒了巨大财宝的去向、站在行刑台上的高路德·罗杰留下了无所畏惧的笑容和谜一般的话语。

“我的财宝吗？想要的话，都给你！去寻找吧，全世界的宝藏都在那里！”

“海盗王”高路德·罗杰的巨大宝藏！

这个充满诱惑的遗言撼动了全世界。寥寥数语，却足够引发人们的欲望与冒险心。高路德·罗杰，与这个名字一起成为不朽的传说。为了寻找藏身于大海的巨大宝藏，一个水手振奋鼓舞，接着就聚集起十个同伴，这十个人得到了一条可以乘坐一百个水手的大船，船的主桅杆上飘扬着海盗旗——这就是“大海盗时代”的开端。



L. Rhodos *C. Che*

海盗们有的组成舰队，有的孤身上路，踏上“伟大航线”的冒险之旅。观察风向、驾船前行、战斗、掠夺、欺骗、背叛、扬名立万。

真正拥有勇气与胆量的海盗们，他们的目的只有一个。——
财富、名声、力量——一切的一切都蕴藏在高路德·罗杰的“无尽宝藏”之中。

谁找到了这个宝藏，谁就得到了“海盗王”的称号。

距离高路德·罗杰的死已有二十二年了。

大海吞噬了如银河繁星般数不清的船只与水手们的鲜血，可是，依然没有人能够掀开大海的神秘面纱。

“自从船被偷走，已经一个星期过去了吧……”
面容憔悴的山智叼着一根因海水而发潮的香烟，小声地嘀咕着。

大海。
前后左右全是海水，除了海面上四处突起的坚硬岩石，目光所到之处别无他物。这是一片岩礁海域，如果是在正常的航路上，它一定是令水手们心惊胆战的“海上鬼门关”。

“难道就没有更像样一点儿的船了吗？”

“对啊，难道就没有更像样一点儿的衣服了吗？”

山智抱怨完毕后，佐罗又雪上加霜。

“你们说得倒轻巧！只有租衣铺还开着门，而且买新船的钱还不知道在哪里呢！”



撒谎布粗声粗气地回敬道，他的鼻头由于日光的暴晒开始脱皮。

吱咯吱咯，吱咯吱咯，吱咯吱咯吱咯吱咯……

刺耳的蹬踏板声不断地重复着。

原来，路飞他们乘坐的是一只天鹅造型的脚踏船。

再看看他们的服装，完全可以用“惨不忍睹”这四个字来形容。

山智身着隆重正式的西式晚礼服，脚上却是一双沙滩凉鞋；佐罗则是一身带有家徽图案的和服式礼服，简直就像黑手党的年轻头目；至于撒谎布，则是神社中吟唱祝祷文的神官的打扮——总之，众人的穿着莫明其妙、一团乱糟糟。

“唉，这里到底是什么地方啊？”

原先正在钓鱼的路飞依然戴着他的麦秸草帽，身穿红色马甲、及膝短裤，左脸颊上那道闻名天下的伤痕也与往日无异。

“我也不知道啊！海图、磁铁全都和船一起被偷走了！”

身为领航员的奈美嘟嘟囔囔地发着牢骚。

头戴新娘皇冠、披着头纱、身穿白色婚纱的奈美宛如人见人爱的美丽新娘，只是这身装扮有些让人摸不清头脑。

“我的弹弓被偷走了！”

“我的刀也被偷走了……”

“还有我的鞋！该死的！”

三人越说越气。

对于狙击手——撒谎布、三刀流剑客——佐罗、腿功高

